




Inhaltsverzeichnis

1	Vorwort	1
2	Die Annalen des Farag-Fragments („M“)	3
2.1	Entdeckungsgeschichte	3
2.2	Beschreibung des Farag-Fragments	4
2.3	Forschungsgeschichte	4
2.4	Übersetzung und Kommentar	5
	§ 1 Eine Stiftung von Ackerland	5
	§ 2 Festsetzung einer Stiftung für das Opfer Sesostris' I.	6
	§ 3 Festsetzung einer Stiftung	9
	§ 4 Opferstiftung für das Sokarfest am 25.-26. Choiak	13
	§ 5 Ausstatten eines Tempels mit einer Statue Amenemhets II.	16
	§ 6 Eine Stiftung für Sesostris I. und den vergöttlichten König Teti	19
	§ 7 Ein Gottesopfer für einen zuvor genannten Kultempfänger	21
	§ 8 Aussenden einer Expedition in den Libanon	25
	§ 9 Zweck der Expedition (?)	26
	§ 10 Entsenden von Truppen nach Asien	28
	§ 11 Stiftungen für Statuen von Privatpersonen und eine Stiftung für Month in Armant und für Month in Et-Tod	30
	§ 12 Der Tribut aus Kusch und Ubatsepet	34
	§ 13 Der Tribut aus Asien	45
	§ 14 Die Rückkehr einer Expedition aus dem Sinai	49
	§ 15 Errichten eines „Geburtsschreins“ in der Totenkultanlage Amenemhets II.	54
	§ 16 Stiften von Baumaterial für ein Heiligtum Sesostris' I.	58
	§ 17 Der Tribut aus Tjempau	62
	§ 18 Die Rückkehr des Heeres aus <i>jw3j</i> und <i>j3sjj</i> , die Liste der Kriegsbeute	67
	§ 19 Rückkehr einer Handelsexpedition aus dem Libanon, die Liste der Rohstoffe und Waren	82
	§ 20 Abgaben aus der Staatsverwaltung (?) an den Palast	93
	§ 21 Der Vogelfang des Königs mit dem Klappnetz und der Fischfang mit dem Schleppnetz im „Seeland“	101
	Exkurs: Der Vogelfang des Sahure	109
	§ 22 Die Belohnung der Soldaten	111
	§ 23 Einsetzen der männlichen Kriegsgefangenen für Arbeiten in der Pyramidenstadt Amenemhets II. und versorgen der weiblichen Kriegsgefangenen für den Einsatz im zivilen Bereich.....	116
	§ 24 Ein „Gottesopfer“ des Königs für die Götter und Statuen von Ober- und Unterägypten	120
	§ 25 Eine Stiftung von Kultgerät	123
	§ 26 Einleitung eines neuen Regierungsjahres	125
	§ 27 Eine Stiftung für [Sobek (?)], den Herrn von Gebel el-Silsileh	129
	§ 28 Eine Stiftung für Sobek, den Herrn von Ra-hui im 7. Gau von Unter- ägypten	131

§ 29 Transportieren eines Gegenstands (?) aus <i>šndd</i> -Holz für [Chenticheti (?)], den Herrn von Athribis	133
§ 30 Stiftungen für Amun in Karnak und Month in Armant	135
§ 31 Eine Statuenstiftung für Amenemhet II.	136
§ 32 Stiftungen für [Seth (?)], Hathor und Nephthys im 19. Gau von Ober-ägypten	138
§ 33 Festsetzung einer Stiftung von Ackerland für Igai im 19. Gau von Oberägypten	142
Exkurs: Das „große“ und das „kleine“ Feldmaß	148
§ 34 Die täglichen Einkünfte des Igai im 19. Gau von Oberägypten	150
§ 35 Die Fest- und Opferliste für Igai im 19. Gau von Oberägypten	152
§ 36 Einsetzen von Priestern und weitere Verfügungen	157
3 Die Annalen des Petrie-Fragments („P“)	161
3.1 Entdeckungsgeschichte	161
3.2 Beschreibung des Petrie-Fragments	161
3.3 Forschungsgeschichte	161
3.4 Übersetzung und Kommentar	162
§ 1 Eine Stiftung für den Pyramidentempel von Sesostri I.	162
§ 2 Eine Stiftung für [Sobek (?)] im Tempel des Sobek (?)	163
§ 3 Eine Stiftung für eine nicht identifizierte Gottheit (?)	163
§ 4 Eine Stiftung von Bauteilen.....	164
§ 5 Eine Stiftung für Anubis auf seinem Berg und für Hathor [Herrin von Atfih]	166
§ 6 Eine Stiftung von Gerät (?) für einen Kultempfänger	168
§ 7 Eine Opferstiftung für einen unbekannten Kultempfänger	170
§ 8 Eine Opferstiftung (?) für Amenemhet I.	172
§ 9 Eine Stiftung von Kultgerät für [eine Statue im Tempel des Amun (?)] von Karnak	172
§ 10 Eine Stiftung von Kultgerät für Sobek, den Herrn von Ra-hui im 7. Gau von Unterägypten	173
§ 11 Eine Opferstiftung	175
§ 12 Eine Stiftung für Sokar, den Herrn des <i>št3t</i> -Heiligtums	176
§ 13 Einführen einer Statue (?) in das Haus des Ptah	176
§ 14 Eine Stiftung für Ptah, den Ersten der Tjeneret	177
§ 15 Ausrüstung und Einführung einer Statue in den Tempel des Ersten der Tjeneret	178
§ 16 Eine Stiftung für Schesemtet-Bastet, die Herrin der beiden Länder	179
§ 17 Einführen einer Statue des Wesirs Ameni	181
§ 18 Einführen einer Statue in den Tempel einer unbestimmten Gottheit	182
§ 19 Herstellen von Frauenstatuen im Goldhaus (?)	183
§ 20 Unsicheres	186
4 Die Realien	187
4.1 Die Mineralien	187

4.2	Die Metalle	205
4.3	Die Holzsorten	217
4.4	Das Elfenbein	223
4.5	Pflanzen, Harze und Öle	224
5	Die Stiftungen	243
5.1	Einleitung: Zum formalen Aufbau der Annalen Amenemhets II.	243
5.2	Die Empfänger der Stiftungen.....	244
5.2.1	Die Namen der Empfänger	244
5.2.2	Die Götter als Empfänger von Stiftungen	246
5.2.3	Könige als Empfänger von Stiftungen.....	258
5.2.4	Nichtkönigliche Personen als Empfänger von Stiftungen	260
5.2.5	Auskratzen.....	264
5.2.6	Zusammenfassung	265
5.3	Die Gegenstände der Stiftungen	265
5.3.1	Die Kultgeräte.....	265
5.3.2	Der Schmuck der Kultstatue.....	275
5.3.3	Das Gottesopfer	276
6	Zur Datierung des Farag- und des Petrie-Fragments	281
6.1	Zum ursprünglichen Anbringungsort der Annalen	281
6.2	Eine inhaltliche Analyse der Annalen Amenemhets II. und Fragen zur Systematik der Aufzeichnung.....	283
6.3	Das Verhältnis des Farag-Fragments zum Petrie-Fragment	285
6.4	Die Sinai-Expeditionen Amenemhets II.	287
6.5	Ein Sed-Fest im 30. Regierungsjahr Amenemhets II. (?)	290
6.6	Voraussetzungen für das Begehen eines Sed-Festes	291
6.7	Das mutmaßliche 31. Regierungsjahr Amenemhets II.	293
6.8	Zusammenfassung	295
7	Bemerkungen zu den Fremdländern	297
7.1	Die Fremdländer <i>jw3j</i> und <i>j3s3j</i>	297
7.1.1	Problemstellung	297
7.1.2	 <i>jw3j</i> = Ura (?)	297
7.1.3	 <i>j3s3j</i> = Alašia (?)	300
7.1.4	Kriterien für einen neuen Versuch zur Identifikation von <i>jw3j</i> und <i>j3s3j</i>	303
7.1.5	Ergebnis	305
7.2	Das Fremdland Tjempau	307
7.2.1	Zur Lokalisierung von  Tjempau	307
7.2.2	Kriterien für eine Neubestimmung von Tjempau	310
7.2.3	Die Gabenbringer aus Tjempau	311
8	Synopse der Annalentexte	313
8.1	Der Text des Farag-Fragments („M“).....	313
8.2	Der Text des Petrie-Fragments („P“).....	328

9	Verzeichnisse	331
9.1	Abbildungsverzeichnis	331
9.2	Tafelverzeichnis	332
9.3	Literaturverzeichnis	333
10	Indices	363
10.1	Götternamen	363
10.2	Königsnamen, Personennamen.....	363
10.3	Toponyme.....	363
10.4	Glossar	364

Tafelanhang

11 Tafeln + 1 Falttafel